

**Zeitschrift:** Korrespondenzblatt des Bernischen Lehrervereins = Bulletin de la Société des instituteurs bernois

**Herausgeber:** Bernischer Lehrerverein

**Band:** 10 (1908-1909)

**Heft:** 2

**Rubrik:** Mitteilungen = Communications

**Autor:** [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Mitteilungen.

**Gründung eines Kinderschutzvereins.** — In die von der Delegiertenversammlung vom 23. November 1907 beschlossene Kinderschutzkommision wurden gewählt:

Herr Dr. *Hauswirth*, Kinderarzt, Bern.

» *Bürki*, Grossrat, Oberbalm.

» *Wälchli*, Seminarlehrer, Bern.

» *Vögeli*, Sekundarlehrer, Schwarzenburg.

Frl. *Raaflaub*, Sekundarlehrerin, Biel.

» *Stauffer*, » Bern.

Herr *Mühlethaler*, Lehrer | als Vertreter des

» *Stalder*, » Kantonal-

» *Leuthold*, » vorstandes.

**An die Sektionskassiere.** — Es wird daran erinnert, dass der Mitgliederbeitrag laut Beschluss der Delegiertenversammlung pro Semester Fr. 3 beträgt.

Für die Stellvertretungskasse betragen die Semesterbeiträge:

	Lehrerinnen	Lehrer
Sektion Bern-Stadt . . . .	Fr. 10.—	Fr. 4.50
» Biel . . . .	» 4.—	» 4.—
» Burgdorf und Thun . . . .	» 3.—	» 3.—
Uebrige Sektionen . . . .	» 3.—	» 2.—

Die Kassiere sind höflichst gebeten, die Sektionsbeiträge ohne Abzug bis längstens den 5. Juli an die Zentralkasse bzw. an die Stellvertretungskasse einzusenden.

## Das neue Lehrerbesoldungsgesetz im Kanton Schaffhausen.

Am 3. Mai 1908 hat das Schaffhauser Volk mit 4381 gegen 1656 Stimmen eine Besoldungsaufbesserung für seine Elementar- und Reallehrer — bei uns würde man sagen Primar- und Sekundarlehrer — gutgeheissen. Von den 36 Gemeinden haben nur 4 die Vorlage verworfen, gewiss ein schönes Resultat, wenn man bedenkt, dass die Hälfte der Aufbesserung von den Gemeinden getragen werden muss, wie überhaupt im Kanton Schaffhausen die Grundgehalte von Staat und Gemeinde zu gleichen Teilen getragen werden.

Die bisherige Anfangsbesoldung für Elementarlehrer betrug Fr. 1400 plus Fr. 200 aus der Bundessubvention. Die Lehrerinnen bezogen  $\frac{4}{5}$  davon, also Fr. 1320. Ausserdem gab der Staat Zulagen von je Fr. 50 nach je fünf Dienstjahren bis auf

## Communications.

### Fondation d'une société protectrice de l'enfance.

— La commission chargée de s'occuper de la protection de l'enfance (décidée par l'assemblée des délégués du 23 novembre 1907) est composée comme suit:

M. le Dr *Hauswirth*, spécialiste pour les maladies d'enfants, à Berne,

M. *Bürki*, député, à Oberbalm,

M. *Wälchli*, professeur à l'école normale, à Berne,

M. *Vögeli*, maître secondaire, à Schwarzenburg,

Mlle *Raaflaub*, maîtresse secondaire, à Biel,

Mlle *Stauffer*, institutrice, à Berne,

puis MM. *Mühlethaler*, *Stalder* et *Leuthold*, comme représentants du Comité central.

**Avis aux caissiers des sections.** — Nous rappelons aux caissiers de sections la décision de l'assemblée des délégués fixant les cotisations semestrielles à fr. 3.

Pour la caisse de remplacement, les cotisations semestrielles sont fixées comme suit:

	Institutrices	Instituteurs
Section de Berne-Ville . . . .	fr. 10.—	fr. 4.50
» Biel . . . .	» 4.—	» 4.—
Sections de Berthoud et de Thoune . . . .	» 3.—	» 3.—
Les autres sections . . . .	» 3.—	» 2.—

Les caissiers sont instamment priés d'envoyer à la caisse centrale, soit à la caisse de remplacement, le montant des cotisations, sans déduction, au plus tard jusqu'au 5 juillet.

## La nouvelle loi schaffhousoise concernant les traitements des instituteurs.

Le 3 mai 1908, le peuple schaffhousois a sanctionné par 4381 voix contre 1656 l'augmentation des traitements de ses instituteurs primaires et secondaires. Des 36 communes du canton, 4 seulement ont rejeté le projet: beau résultat, certes, si l'on tient compte de ce que les communes auront à supporter la moitié des augmentations, les traitements étant payés en parties égales par l'Etat et les communes.

Jusqu'à maintenant, le traitement initial des maîtres primaires était de fr. 1400, plus fr. 200 provenant de la subvention fédérale. Les traitements des institutrices primaires s'élevaient aux  $\frac{4}{5}$  de ceux des instituteurs, soit à fr. 1320. De plus, l'Etat accordait des augmentations de fr. 50 après 5 années de service jusqu'à concurrence de

Fr. 200, so dass die Besoldung nach 20 Jahren für Lehrer auf Fr. 1800, für Lehrerinnen auf Fr. 1520 stieg.

Nach dem neuen Gesetz beträgt nun die Anfangsbesoldung für Lehrer und Lehrerinnen Fr. 2000, wozu der Staat nach je vier Dienstjahren je Fr. 100 bis auf Fr. 500 zulegt. Die Endbesoldung steigt also für Lehrer und Lehrerinnen nach 20 Dienstjahren auf Fr. 2500 an.

Für *Reallehrer* galt bisher ein Besoldungsansatz von Fr. 2500 als Minimum. Dazu kamen ebenfalls Dienstjahrzulagen im Höchstbetrage von Fr. 200. Die *neue* Besoldung beginnt mit Fr. 2800 und endigt mit Fr. 3300.

Die Grundgehalte sowohl für die Elementarlehrer als auch für die Reallehrer haben also nur eine geringe Erhöhung erfahren, nämlich bei den Elementarlehrern von Fr. 1800 auf Fr. 2000, bei den Reallehrern von Fr. 2500 auf Fr. 2800. Einzig die Lehrerinnen haben sich eines schönen Fortschrittes zu rühmen, nämlich von Fr. 1320 auf Fr. 2000. Dagegen sind die Staatszulagen für alle Lehrkräfte ansehnlich in die Höhe gegangen, nämlich von Fr. 200 auf Fr. 500. Die Gesamtaufbesserung beträgt also für Elementarlehrer Fr. 500, für Lehrerinnen fast Fr. 1000 und für Reallehrer Fr. 600.

Zieht man auf Grund dieser Zahlen einen Vergleich mit den Verhältnissen im Kanton Bern, so ergibt sich, dass schon nach dem früheren Gesetz von 1892 die Lehrerschaft Schaffhausens bedeutend besser gestellt war, indem *jeder* Lehrer nach 20 Dienstjahren auf wenigstens Fr. 1800 Barbesoldung kam, während die Berner-Minimumsbesoldung nur Fr. 1400 beträgt. Vergleicht man die neuen Schaffhauser-Ansätze mit den in der Eingabe an den Grossen Rat niedergelegten Wünschen der Berner, so zeigt sich, dass die Schaffhauser neuerdings besser gestellt sind, indem sie auf wenigstens Fr. 2500 Barbesoldung rechnen können, indes die Berner kaum auf Fr. 2000 kommen werden. Allerdings erreichen die Berner ihre Höchstbesoldung schon nach zehn Jahren, währenddem die Schaffhauser 20 Jahre dafür dienen müssen. Ferner schreibt das Schaffhausergesetz den Gemeinden keine Naturalleistungen vor; trotzdem haben auf dem Lande die Oberlehrer meistens freie Wohnung mit Holz; letzteres wird in verschiedenen Gemeinden auch an die übrigen Lehrer abgegeben. Zudem zahlen einzelne Gemeinden Barbeträge als Besoldungszulagen. Die Stellvertretungs- und Pensionierungsverhältnisse sind für die Lehrer ungünstiger geordnet als im Kanton Bern. Im Krankheitsfalle muss der Lehrer die Hälfte der Kosten übernehmen. Wird der Lehrer vor dem 40. Jahre invalid, so erhält er keine Pension; dafür werden ihm die

fr. 200, de sorte qu'au bout de 20 ans, les traitements des instituteurs s'élevaient à fr. 1800, ceux des institutrices à fr. 1520.

D'après la nouvelle loi, le traitement initial des instituteurs et institutrices est de fr. 2000. L'Etat y joint de 4 à 4 ans un subside de fr. 100 jusqu'au total de fr. 500. Le traitement définitif, après 20 années d'enseignement, s'élèvera donc à fr. 2500.

Pour les maîtres secondaires, le minimum de traitement était jusqu'à maintenant de fr. 2500, auxquels venaient s'ajouter des subsides pour années d'enseignement, s'levant tout au plus à fr. 200. Les nouveaux traitements initiaux sont de fr. 2800 et s'élèvent jusqu'à fr. 3300.

Les traitements initiaux des instituteurs primaires et secondaires n'ont donc été augmentés que modestement, pour les premiers de fr. 1800 à fr. 2000, pour les seconds de fr. 2500 à fr. 2800. Les institutrices seules peuvent enregistrer un progrès réjouissant, de fr. 1320 à fr. 2000. Par contre, les subsides payés par l'Etat ont été considérablement augmentés, de fr. 200 à fr. 500 pour tous les membres du corps enseignant. L'augmentation totale s'élève donc à fr. 500 pour les maîtres primaires, à fr. 600 pour les maîtres secondaires et presqu'à fr. 1000 pour les institutrices.

Si nous comparons ces chiffres avec ceux du canton de Berne, il en résulte que déjà d'après l'ancienne loi de 1892 le corps enseignant schaffhousois était considérablement mieux rétribué que le nôtre, puisqu'après 20 années de service tout instituteur jouissait d'un traitement d'au moins fr. 1800, tandis que notre minimum ne s'élève qu'à fr. 1400. Si l'on compare les nouveaux traitements schaffhousois avec les propositions faites dans notre requête au Grand Conseil, il s'ensuit que les Schaffhousois sont de nouveau mieux rétribués, puisqu'ils arriveront à fr. 2500 au moins, tandis que les Bernois atteindront à peine fr. 2000. Il est vrai que chez nous ce traitement définitif est déjà atteint après 10 années d'enseignement, tandis que les Schaffhousois n'arriveront à leur «maximum» qu'après 20 années. De plus, la loi schaffhousoise ne prévoit pas de prestations en nature; cependant, à la campagne, la plupart des communes fournissent à leur régent principal un logement gratuit et le bois de chauffage nécessaire; ce dernier est également fourni aux autres régents par diverses communes.

En outre, un certain nombre de communes payent des augmentations en argent comptant. La Caisse de remplacement, de même que la Caisse d'assurance sont moins bien organisées que chez nous. En cas de maladie, le maître doit payer la moitié des frais de remplacement. S'il devient invalide avant l'âge de 40 ans, il n'obtient pas

einbezahlten Beiträge mit Zins zurückerstattet. Mit 40 Jahren beträgt die Pension Fr. 300 und steigt von da an jedes Jahr um Fr. 20 für Lehrer und um Fr. 25 für Lehrerinnen. Das Maximum beträgt für Lehrer Fr. 800 im 65. Altersjahr, für Lehrerinnen Fr. 700 im 56. Altersjahr. Die Pension richtet sich also nicht nach der Besoldung, sondern nur nach dem Dienstalter. Der jährliche Beitrag ist demgemäß für alle gleich; er beträgt Fr. 50. Eine Witwe erhält jährlich Fr. 250, eine Waise Fr. 25, eine Doppelwaise Fr. 50.

In der Botschaft, welche der Grosse Rat des Kantons Schaffhausen zur Empfehlung des Besoldungsgesetzes herausgegeben hat, wird bemerk't:

«Es wird niemand bestreiten wollen, dass seit Erlass dieses Gesetzes alle Bedürfnisse des Lebensunterhaltes im Preise gestiegen sind. Eine Erhöhung der Besoldungen oder, richtiger gesagt, eine Anpassung derselben an die jetzigen Verhältnisse ist deshalb ein Gebot der Notwendigkeit und der Billigkeit. In zwei Abstimmungen hat das Schaffhauser Volk bewiesen, dass es gerechte Ansprüche zu würdigen und einer veränderten Sachlage Rechnung zu tragen weiß. Was den Geistlichen und den Kantonsschullehrern gewährt worden ist, wird man auch den Lehrern der Volksschule nicht versagen. Würde keine Abhülfe erfolgen, so müsste sicherlich das Interesse der Schule und damit Staat und Gemeinden selbst Not leiden; denn zurzeit besolden fast alle Kantone und Nachbarländer ihre Volksschullehrer besser als der Kanton Schaffhausen, und der Wegzug unserer tüchtigeren Lehrkräfte wäre die natürliche Folge bei Fortdauer des jetzigen Zustandes.»

Die Botschaft begründet auch die Neuerung, dass nun die Lehrer aller Primarschulklassen und -stufen gleich bezahlt sein sollen. Es soll damit eine Flucht der Lehrer von den untern nach den obern Klassen vermieden werden, welche immer einen starken Lehrerwechsel zur Folge hatte. Eine stärkere Aufbesserung für die Reallehrer wurde namentlich mit dem Einwand bekämpft, dass zwischen den Elementar- und den Reallehrerbessoldungen nicht ein zu grosser Unterschied bestehen solle, ansonst die Volksschule Gefahr laufe, gerade ihre talentvolleren Lehrer an die Realschule zu verlieren. Die Besoldungen und Dienstjahrzulagen werden in Zukunft *monatlich* ausbezahlt. Das Gesetz tritt auf 1. Mai 1908 in Kraft, und zwar gleich in seiner ganzen Tragweite, ohne Abstufungen in der Einführung der Erhöhungen.

Der Schluss der Botschaft lautet:

«Im Grossen Rate erfolgte die Annahme des Gesetzes mit Einmut. Wir empfehlen Euch dessen

de pension du tout; par contre, les cotisations versées dans la caisse lui sont remboursées avec les intérêts. A 40 ans, il peut jouir d'une pension de fr. 300 qui est augmentée chaque année de fr. 20 pour les régents, de fr. 25 pour les institutrices. Pour les instituteurs, le maximum de la pension est de fr. 800, accordés après l'âge de 65 ans; pour les institutrices de fr. 700, accordés après l'âge de 56 ans. La pension ne se règle donc pas sur le traitement, mais sur l'âge. Par conséquent, la cotisation annuelle est la même pour tous; elle est de fr. 50. Une veuve reçoit fr. 250, un orphelin fr. 25, un orphelin de père et de mère fr. 50.

Dans le message, dans lequel le Grand Conseil du canton de Schaffhouse recommande la nouvelle loi sur les traitements, il dit ce qui suit:

Personne n'osera nier que, depuis l'entrée en vigueur de cette loi, le prix de toutes les exigences de la vie a augmenté. Une augmentation des traitements ou plutôt une adaptation aux conditions actuelles se justifie donc comme une nécessité. Dans deux votations, le peuple schaffhousois a donné la preuve qu'il sait apprécier de justes prétentions et tenir compte de la modification de l'état des choses.

Ce qui a été accordé au clergé et aux professeurs de l'école cantonale, on ne le refusera pas aux régents de l'école populaire. Si l'on ne remédiait pas à l'état actuel des choses, l'école en souffrirait et, avec elle, l'Etat et les communes elles-mêmes; car, à l'heure qu'il est, presque tous les cantons et les pays voisins rétribuent leurs instituteurs mieux que le canton de Schaffhouse, et un départ de nos meilleurs maîtres serait la suite naturelle de la continuation de l'état actuel.

Le message motive aussi l'innovation que dorénavant les maîtres de toutes les classes et degrés primaires toucheront le même traitement. On veut de cette façon éviter une désertion par trop fréquente des maîtres des classes inférieures pour entrer dans les classes supérieures, désertion qui entraînait toujours de grands changements parmi le corps enseignant. Une augmentation plus considérable des traitements des maîtres secondaires a été combattue, et voici pour quel motif: Il ne faut pas qu'il existe une trop grande différence entre les traitements de ces deux groupes, attendu que l'école primaire risquerait de perdre ses meilleurs régents en faveur de l'école secondaire.

A l'avenir, les traitements et les augmentations pour années de service seront payés tous les mois. La loi entrera entièrement en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1908.

Le message finit par ces termes:

Annahme in der festen Hoffnung, dass das Volk des Kantons Schaffhausen, wie zu allen Zeiten, so auch am 3. Mai 1908 für die Hebung der Volkschule einstehen und dem Lehrerstande was billig und recht ist gewähren werde.»

Die bernische Lehrerschaft hofft, dass auch ihre bescheidenen Wünsche bei Behörden und Volk eine freundliche Aufnahme finden werden.

### Kantonalvorstand.

*Mühlethaler*, Präsident.

*Keller*, Gymnasiallehrer, Vizepräsident.

*Leuthold*, Sekretär.

*Frl. Stauffer*, II. Sekretär.

*Stalder*, Centralkassier.

*Vögeli*, Stellvertretungskassier.

*Frl. Merz*, Beisitzerin.

« Le Grand Conseil a accepté la loi à l'unanimité. Nous vous recommandons son approbation espérant fermement que le 3 mai 1908 le peuple de Schaffhouse, comme dans chaque époque de son histoire, garantira le progrès de l'école populaire et accordera au corps enseignant ce qui est juste et équitable.»

Le corps enseignant bernois espère que les autorités et le peuple bernois accueilleront avec autant de sympathie ses modestes revendications.

### Comité central.

*Mühlethaler*, président.

*Keller*, maître au Gymnase, vice-président.

*Leuthold*, secrétaire.

*Mlle Stauffer*, 2<sup>e</sup> secrétaire.

*Stalder*, caissier central.

*Vögeli*, caissier pour les remplacements.

*Mlle Merz*, adjointe.